

Jean-Luc CHAPPAZ

Documents conservés dans les institutions de Genève

in

Crossing Boundaries (ed.), *New Kingdom Hieratic Collections From Around the World*, Vol. 1, Liège, Presses Universitaires de Liège, 2024 (= *Ægyptiaca Leodiensia*, 13.1), **p. 239–247**.

DOI 10.25518/978-2-87562-416-1.16

Documents conservés dans les institutions de Genève

Jean-Luc CHAPPAZ

Musée d'Art et d'histoire de la Ville de Genève

ABSTRACT

Since its foundation between 1818 and 1820, the former Musée Académique, now called Musée d'art et d'histoire, records the presence of four papyri identified by Champollion, two of them belonging to the *Late Ramesside Letters*, a group of correspondence that has been later enriched by two other subsequent acquisitions. Moreover, a magical papyrus was further acquired in 1937, thanks to the contribution of Alan H. Gardiner. The inventory of these hieratic documents consists also of three ostraca, donated in 1927 and 1944 by the heirs of Édouard Naville.

HISTOIRE DES COLLECTIONS DU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE ET DE LA FONDATION MARTIN BODMER¹

Créé en 1818/1820 sous l'impulsion d'Henri Boissier (1762–1845), le Musée académique comprend dès son origine une section archéologique qui accueille plusieurs objets égyptiens. Le don d'une momie et de son cercueil en 1824 par Pierre Jean Fleuret (1771–1832), négociant genevois actif en Égypte, suscite une certaine émulation, comme le feront une douzaine de pièces offertes par le consul Bernardino Drovetti (1776–1852) en 1825. Les registres anciens attestent ainsi de l'acquisition de trois papyrus, dons de Louis Albert Necker de Saussure (1786–1861), du général Heinrich Menu von Minutoli (1772–1846) et du consul Drovetti, sans que ne soit précisé le type d'écriture ou la langue transcrite. Parallèlement, un inventaire

contemporain signale que trois autres papyrus sont en possession de Fleuret, dont un écrit en hiératique.

Un inventaire récapitulatif des collections du musée, effectué en juillet 1825 par H. Boissier, comprend 133 objets égyptiens. Parmi ceux-ci, il mentionne quatre papyrus (un grand et trois petits, « dont l'un écrit sur ses deux faces »). Ce sont manifestement les quatre papyrus hiératiques que Jean-François Champollion (1790–1832) catalogua lors de sa visite à Genève en automne 1826 : deux *Livre des Morts* tardifs (inv. D 190 et D 229) et deux lettres relevant du dossier des *Late Ramesside Letters* (inv. D 191 et D 192).

Les quatre décennies suivantes sont pauvres en acquisitions (une centaine d'items), parmi lesquels il faut dénombrer un papyrus supplémentaire qui se rattache au *Late Ramesside Letters* (inv. D 187) et un *Livre des Morts* en hiéroglyphes

1 Chappaz (2003a : 99–117; 2003b : 215–219); Chappaz (2009); Chappaz & Vuilleumier (2002); Lüscher (2014); Wild (1972).

cursifs du Nouvel Empire (inv. D 189, don Burdallet, juge de paix, en 1867). On ignore leur provenance.

En 1872, les collections d'Antiquités sont séparées du Musée académique et regroupées au sein du Musée archéologique, sous la direction dynamique d'Hippolyte-Jean Gosse (1834–1901). Ce passionné, médecin légiste de son état, avait déjà entrepris un premier inventaire moderne (alphanumérique) des collections dès 1866, et le musée s'enrichira considérablement dans tous les domaines durant son mandat, de la préhistoire au Moyen-Âge, et de la Sibérie à la Terre-de-feu ! Ce sont près d'un millier d'artefacts qui vinrent ainsi grossir les collections pharaoniques et coptes, sous forme de dons suscités ou offerts par le directeur ou d'achats auprès d'antiquaires.

En 1874 par exemple, H.-J. Gosse offre cinq papyrus hiératiques, dont on ignore également la provenance. Ce lot comprend des fragments de miscellanées (inv. D 405 et D 408), ainsi qu'un contrat de mariage (inv. D 409) qui se rattachent à des papyrus conservés aujourd'hui au musée de Turin, un fragment de *Livre des Morts* de la Troisième Période intermédiaire (inv. D 406) et une autre lettre du dossier des *Late Ramesside Letters* (inv. D 407). En 1937, il sera procédé à un échange tripartite sur la proposition d'Alan H. Gardiner : les trois fragments complémentaires aux documents de Turin seront remis au musée italien qui les conserve désormais, le savant britannique remettant de son côté au musée de Genève le papyrus magique (inv. 15274) issu de ses propres collections.

1910 marque l'inauguration du Musée d'art et d'histoire, bâtiment dans lequel les autorités de l'époque ont voulu réunir les collections des beaux-arts, des arts décoratifs, l'archéologie et les collections rassemblées par le mécène Walther Fol (1832–1890), qui comprennent environ deux cents objets égyptiens (mais aucune inscription

hiératique). C'est donc à cette nouvelle institution que les héritiers d'Édouard Naville (1844–1926) offriront quelques documents acquis par l'égyptologue genevois durant sa carrière, au nombre desquels on compte deux ostraca hiératiques : un compte rendu oraculaire (inv. 12550) et un extrait de la *Satire des Métiers* (inv. 12551). Ces deux objets viennent compléter d'autres dons faits du vivant de Naville, ainsi qu'un certain nombre d'items (bas-reliefs, statues) remis par l'Egypt Exploration Fund à la suite de ses travaux, principalement à Bubastis et à Deir el-Bahari.

Durant le xx^e siècle, quelques achats et dons (dont un ostrakon remis par le gendre des Naville, inv. 18324) ont permis d'affiner la collection égyptienne et de développer également la présentation de la Nubie (fouilles de Charles Bonnet à Tabo et à Kerma). Parmi les achats figure un papyrus hiératique tardif du *Livre des Morts*, enrichi de nombreuses vignettes (inv. 23464).

La dernière acquisition importante date de 2006. Il s'agit d'archives (photographies, notes, textes de cours, dessins) d'Édouard et Marguerite Naville (1852–1930) remises au musée par leurs descendants. Quelques documents concernent l'édition du *Livre des Morts*, mais l'essentiel du dossier préparatoire à cette importante publication (1886) est conservé au département des Manuscrits de la bibliothèque de Genève.

La Bibliotheca Bodmeriana / Fondation Martin Bodmer, sise à Cologny dans les environs de Genève, est indépendante du Musée d'art et d'histoire. Son fondateur (1899–1971) avait pour objectif de réunir une bibliothèque représentant les différents aspects du génie humain (« *Weltliteratur* »). La vaste collection comprend, pour sa partie égyptienne, une dizaine de papyrus funéraires, des textes grecs et coptes, ainsi qu'une vingtaine d'objets pharaoniques, dont un ostrakon (extrait de la *Satire des Métiers*, inv. 12) acquis sur le marché londonien.

**FONDATION MARTIN BODMER /
BIBLIOTHECA BODMERIANA, COLOGNY**

Genre du document : texte littéraire (O. Bodmer 12)

Lieu de conservation : Fondation Martin Bodmer, Cologny (Genève)

Numéro(s) d'inventaire : inv. 12

Mode d'acquisition : achat à Londres, 1938

Provenance : inconnue

Support, matière, technique : éclat de calcaire, texte tracé à l'encre noire

Dimensions : 16,7 × 17,8 cm

Aspect matériel : recto (9 lignes) et verso (9 lignes)

État de conservation : ébréchures sur les bords

Présentation rapide du contenu : *Satire des Métiers* (extraits; strophes XVI, XVII, XVIII)

Date(s) mentionnée(s) : —

Personnage(s) mentionné(s) : —

Lieu(x) mentionné(s) : —

Remarques : —

Datation : époque ramesside, XIX^e ou XX^e dynastie

Bibliographie : Brunner (1944 : 18, 155–168); Helck (1970 : 93–105, ostracon no. 95); Gagnebin (1972 : 7–8, fig. 5); Jäger (2004 : 9, xlv, LVIII–LXIV); Chappaz & Vuilleumier (2002 : 66–70, 171, fig. 17–18)

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE LA VILLE DE GENÈVE

Genre du document : lettre (P. Genève D 187)

Lieu de conservation : Musée d'art et d'histoire de la Ville de Genève

Numéro(s) d'inventaire : D 0187

Mode d'acquisition : ancien fonds, avant 1867

Provenance : probablement Thèbes

Support, matière, technique : papyrus, texte tracé à l'encre noire

Dimensions : 17,5 × 17 cm

Aspect matériel : recto (8 lignes); verso (7 lignes, l. 7 = adresse)

État de conservation : déchirures; partie supérieure gauche (recto) perdue

Présentation rapide du contenu : dossier des *Late Ramesside Letters* : lettre du maire de Thèbes... au scribe de la Nécropole Tjaroy

Date(s) mentionnée(s) : —

Personnage(s) mentionné(s) :

[...] ^c-*tw-rf*, *imy-r pr*, *h³ty-^c n Niwt*, *hry p^dt n n³ p^dtyw*, *p³ ³ n pr* (r^o, l. 1; v^o, l. 7)
T³-ry, *sš n (p³) hr* (r^o, l. 2; v^o, l. 7)

Lieu(x) mentionné(s) : —

Remarques : —

Datation : fin de la XX^e dynastie

Bibliographie : Černý (1939 : XI, 41–42, no. 26); Wente (1967 : 57–58); Wente (1990 : 178 no. 294); Janssen (1991 : 52, pl. 57–58)

Genre du document : lettre (P. Genève D 191)

Lieu de conservation : Musée d'art et d'histoire de la Ville de Genève

Numéro(s) d'inventaire : D 0191

Mode d'acquisition : ancien fonds, avant 1826

Provenance : probablement Thèbes

Support, matière, technique : papyrus, texte tracé à l'encre noire

Dimensions : 25 × 22 cm

Aspect matériel : recto (17 lignes); verso (21 lignes)

État de conservation : quelques déchirures

Présentation rapide du contenu : dossier des *Late Ramesside Letters* : lettre de Henouttaoui, chanteuse d'Amon, à Nesamenopé, scribe de la tombe royale

Date(s) mentionnée(s) :

An 2, Akhet 2, jour 27 (v^o, l. 1–2)
(An 2), Akhet 3, jour 2 (v^o, l. 2)

Personnage(s) mentionné(s) :

Hnwt-t³wy, *šm^cyt n(t) Imn-R^c nswt n³trw* (r^o, l. 1)
Ns- Imn-ipt A, *sš n p³ hr* (r^o, l. 1)
P(?) -n-t³-hwt-nht, *sš* (r^o, l. 6)

S³-ry, sš (r^o, l. 8)
 [...], *ms hr* (r^o, l. 10)
 [...], *wh^c* (r^o, l. 10)
It-nfr, wh^c (r^o, l. 13)
P³-sny, p³ imy-r šnwty? (v^o, l. 5)
 [...], *it* (v^o, l. 6; v^o, l. 9; v^o, l. 12)
Ns-p³-mdw-šps, p³ imy-r pr n Imn, w^cb (v^o, l. 7)
P³-R^c-wnm=f (v^o, l. 8)
P³-wnš, w^cb n pr Mwt (v^o, l. 11)
Tm³im? (v^o, l. 14)
Mn-M³t-R^c-nht, imy-r pr-hd, imy-r šnwty (v^o, l. 15)
Hri, sš wdhw (v^o, l. 15)
 [...], *imy-r mš^c n t³ st Mry-Dhwti* (v^o, l. 16)
 [...], *stm, p³ n pr* (v^o, l. 17)
Ns-Imn-ipt B, it-ntr, hm-ntr n Nbwt (v^o, l. 17–18)
 Lieu(x) mentionné(s) : *t³ hwt nt hḥ rnpwt* (v^o, l. 16–17)

Remarques : —

Datation : fin XX^e dynastie

Bibliographie : Černý (1939 : XII, 57–60, no. 37);
 Helck (1965 : 892); Wild (1972 : 22, 40–41);
 Allam (1973 : 303–307, pl. 100–101); Janssen
 (1986 : 30–31); Wente (1990 : 174–175
 no. 290); Janssen (1991 : 52, pl. 59–60);
 Mahmoud (2002 : 768–769, 774); Ritschard
 (2003 : 99, 114, 116); Quack (2008); Lefèvre
 (2022a : 240–242)

Genre du document : lettre (P. Genève D 192)

Lieu de conservation, institution : Musée d'art et
 d'histoire de la Ville de Genève
 Numéro(s) d'inventaire : D 0192
 Mode d'acquisition : ancien fonds, avant 1826
 Provenance : probablement Thèbes
 Support, matière, technique : papyrus, texte tracé
 à l'encre noire
 Dimensions : 15,5 × 19 cm
 Aspect matériel : recto (9 lignes); verso (1 ligne =
 adresse)
 État de conservation : déchirures

Présentation rapide du contenu : dossier des
Late Ramesside Letters : lettre du chanteur du
 général Pentahoures au scribe de la Nécropole
 Thoutmès

Date(s) mentionnée(s) : —

Personnage(s) mentionné(s) :

P<³>-n-t³-hwt-rs, ḥsy n p³ imy-r mš^c (r^o, l. 1; v^o,
 l. 1)
Dhwti-ms, sš n hr n špsy (r^o, l. 1–2; v^o, l. 1)
Hmt-šrit, ḥsynt (r^o, l. 2)
Šd-m-dw³, šm^cyt n Imn (r^o, l. 2)

Lieu(x) mentionné(s) : —

Remarques : palimpseste

Datation : fin de la XX^e dynastie

Bibliographie : Černý (1939 : IX, 33–34, no. 17);
 Wente (1967 : 51); Wild (1972 : 22, 41); Janssen
 (1991 : 52, pl. 61–62); Ritschard (2003 : 99, 114,
 116)

Genre du document : lettre (P. Genève D 407)

Lieu de conservation : Musée d'art et d'histoire de
 la Ville de Genève

Numéro(s) d'inventaire : D 0407

Mode d'acquisition : don Hippolyte-Jean Gosse,
 1874

Provenance : probablement Thèbes

Support, matière, technique : papyrus, texte tracé
 à l'encre noire

Dimensions : 28 × 21 cm

Aspect matériel : recto (16 + 3 lignes de notation
 en tête); verso (20 lignes, l. 20 = adresse).

État de conservation : plusieurs déchirures

Présentation rapide du contenu : dossier des
Late Ramesside Letters : lettre du scribe de la
 Nécropole Thoutmès à son fils Boutehamon,
 scribe de la Nécropole

Date(s) mentionnée(s) : —

Personnage(s) mentionné(s) :

Dhwti-ms, sš n p³ hr pr-³ šps n hḥ m rnpwt n
pr-³ w.s. (r^o, l. 1; v^o, l. 20)
Bw-th-Imn, sš n p³ hr (r^o, l. 1–2; v^o, l. 20)
 [...], *p³ imy-r mš^c* (r^o, l. 6)

Šd-dw³, šm'yt n 'Imn (r^o, l. 13)
 Hmt-šri (r^o, l. 13)
 Hnsw-p³-t³w, hry <t>hw (v^o, l. 1)
 Hr-'Imn-pn^c=f? (v^o, l. 10; v^o, l. 17)
 'Imn-p³-nfr (v^o, l. 10; v^o, l. 17)
 'Imn-m-ipt-nht (v^o, l. 10)
 P<3>-n-t³-hwt-rs, hsy n p³ imy-r mš^c (v^o, l. 11)
 T³-ry, sš (v^o, l. 18)
 K³-ry, s³w (r^o notation, l. 1)

Lieu(x) mentionné(s) : niwt (r^o, l. 16; v^o, l. 7)

Remarques : notation au recto sans rapport apparent avec le texte de la lettre

Datation : fin XX^e dynastie

Bibliographie : Černý (1939 : VIII, 13–17, no. 8);
 Maystre (1963 : 28–30); Wente (1967 : 33–37);
 Chappaz (1986 : 16–17, no. 7); Wente (1990 :
 187–188 no. 310); Janssen (1991 : 52, pl. 63–64)

Genre du document : textes magiques; journal (P. Genève 15274)

Lieu de conservation : Musée d'art et d'histoire de la Ville de Genève

Numéro(s) d'inventaire : 015274

Mode d'acquisition : ancienne collection A.H. Gardiner. Acquis en 1937, à la suite d'un échange tripartite conclu en novembre 1937 entre le Museo Egizio de Turin, A.H. Gardiner et le musée de Genève. Le papyrus fut apporté à Genève le 2 décembre 1937 par J. Černý, qui emporta les papyrus MAH D 0405, D 0408 et D 0409 (dons de Hyppolite-Jean Gosse du 13 février 1874) à Turin dans la poursuite de son voyage (source : Archives inédites du Musée d'art et d'histoire).

Provenance : probablement Thèbes

Support, matière, technique : papyrus, texte tracé à l'encre noire et rouge

Dimensions (partie conservée) : ~ 168,5 × 21,5 – 22,5 cm

Aspect matériel : recto (7 pages : I–VI = 9 lignes; VII = 10 lignes); verso (6 pages : I = 6 lignes;

II = 7 lignes; III = 3 lignes; IV = 4 lignes : V = 7 lignes + 1 ligne intercalaire; VI = 3 lignes; le papyrus est monté en cinq sous-verres

État de conservation : nombreuses déchirures et lacunes; r^o I et r^o VII partiellement conservés

Présentation rapide du contenu : textes magiques (r^o I–VII; v^o V) et *memoranda* concernant la communauté de Deir el-Médina (v^o I–IV et v^o VI)

Date(s) mentionnée(s) :

An 6, Chémou 3, jour 23 (v^o I, l. 1)

An 3, Akhet 3, jour 28 (v^o II, l. 1)

An 6, Chémou 3, jour 16 (v^o III, l. 1)

An 6, Chémou 3, jour 25 (v^o IV, l. 1)

[An 6, ..., ...] (v^o VI, l. 1)

Personnage(s) mentionné(s) :

Mntw-ms, hry md³y n p³ hr (r^o VII, l. 10)

H'-m-W³st, '3 (v^o I, l. 4)

'Imn-ms, md³y (v^o I, l. 4)

Nht-Sbk, md³y (v^o I, l. 4)

H³d-nht, sš n pr-hd n t³ hwt nswt-bit (Wsr-M³'t-R^c mry-'Imn) (v^o I, l. 5)

P³-<hm>-ntr, sš (v^o II, l. 2)

P³-nfr-m-ddt, sš n p³ hr? (v^o II, l. 4–5)

'b-imntt? (v^o II, l. 6–7)

'3-nht (v^o III, l. 1)

D³d³y (v^o III, l. 2)

P³-idhw (v^o III, l. 2)

Mntw-p³-H'py (v^o III, l. 2)

Nht-Sbk, sš (v^o IV, l. 2)

Ipy, sš (v^o VI, l. 3)

Lieu(x) mentionné(s)* :

p³ htm n p³ hr (v^o I, l. 3)

t³ hwt nswt-bit (Wsr-M³'t-R^c mry-'Imn) (v^o I, l. 5)

Remarques : papyrus probablement palimpseste

Datation : Ramsès III – Ramsès IV

Bibliographie : Deonna & Gielly (1938 : 3);
 Massart (1957); Roccati (1982); Grandet
 (2003 : 13); D'Andiran (2010 : 145–146);
 Roccati (2011 : 128–131); Charron & Barbotin
 (2016 : 202 no. 16, 261–263)

**Genre du document : texte juridique / oracle
(O. Genève 12550)**

Lieu de conservation : Musée d'art et d'histoire de la Ville de Genève

Numéro(s) d'inventaire : 012550

Mode d'acquisition : ancienne collection
É. Naville; don de sa famille en 1927

Provenance : probablement Thèbes

Support, matière, technique : éclat de calcaire,
texte tracé à l'encre noire

Dimensions : 31 × 34,8 cm

Aspect matériel : recto (13 lignes); verso (3 lignes)

État de conservation : quelques passages effacés

Présentation rapide du contenu : compte rendu
juridique / oracle à propos d'un litige sur une
propriété foncière

Date(s) mentionnée(s) :

An 11, Akhet 3, jour 6 (r^o, l. 1)

(An 11), Akhet 3, jour 9 (r^o, l. 8)

Personnage(s) mentionné(s) :

P<3>-n-t3-wr<t>, *sš n p3 hr* (r^o, l. 1; r^o, l. 11)

In-hr-h'w A, alias *H'w?*, *rmṯ n ist* (r^o, l. 1; r^o,
l. 7)

In-hr-h'w B, *rmṯ* (r^o, l. 2)

K3-n-r (r^o, l. 2)

H3y, *3 n ist* (r^o, l. 3; r^o, l. 5; r^o, l. 7)

Q3h3 (r^o, l. 3; r^o, l. 4)

H'w A, alias *In-hr-h'w?* (r^o, l. 4)

Imn-m-ipt, *rmṯ <n ist>* (r^o, l. 5; r^o, l. 10)

Mry-R' (r^o, l. 6)

H'w B, alias *In-hr-h'w?* (r^o, l. 7)

Nfr-htp A (r^o, l. 9)

Wn-nfr, *sš* (v^o, l. 1)

Nht-<m-Mwt>, *<3> n <ist>* (v^o, l. 1)

Ipwy, *w'b*, *<p3> hm-ntr* (v^o, l. 2)

Nfr-htp B, *w'b* (v^o, l. 2)

[...], *w'b* (v^o, l. 3)

[...], *w'b* (v^o, l. 3)

Lieu(x) mentionné(s) : —

Remarques : —

Datation : Ramsès III

Bibliographie : Deonna (1928 : 7, 9); Allam (1969);
Allam (1973 : 193–195, pl. 54–56); Černý
(1973 : 296–297); Bierbrier (1980 : 100); KRI V
452,7–453,16; McDowell (1990 : 256–259)

**Genre du document : texte littéraire (O. Genève
12551)**

Lieu de conservation, institution : Musée d'art et
d'histoire de la Ville de Genève

Numéro(s) d'inventaire : 012551

Mode d'acquisition : ancienne collection
É. Naville; don de sa famille en 1927

Provenance : inconnue

Support, matière, technique : éclat de calcaire,
textes tracés à l'encre noire et rouge

Dimensions : 20 × 30,5 cm

Aspect matériel : recto (7 lignes); verso (7 lignes)

État de conservation : première ligne du recto
effacée

Présentation rapide du contenu : *Satire des Métiers*
(extraits; strophes I, II; III, début IV)

Date(s) mentionnée(s) :

Péret 2, jour 5 (r^o, l. 3)

Péret 2, [...] (r^o, l. 6)

Péret 3, jour 4 (v^o l. 1)

Personnage(s) mentionné(s) : [*Ht*]i (r^o, l. 1)

Lieu(x) mentionné(s) : *hnw* (« Résidence », r^o, l. 2;
r^o, l. 6)

Remarques : —

Datation : époque ramesside, XIX^e ou XX^e dynastie

Bibliographie : Deonna (1928 : 7, 9); Maystre
(1938); Helck (1970 : 12–35, ostrakon no. 98);
Castioni et al. (1977 : 32 no. 18); Jäger (2004 : 9,
xli, I–XXI); Ghiringhelli (2022 : 243–245)

Genre du document : étiquette de jarre ou texte littéraire? (O. Genève 18324)

Lieu de conservation, institution : Musée d'art et d'histoire de la Ville de Genève

Numéro(s) d'inventaire : 018324

Mode d'acquisition : don Edmond Fatio-Naville, 1944

Provenance : inconnue, sans doute Thèbes

Support, matière, technique : terre cuite, texte tracé à l'encre noire et rouge?

Dimensions : 10,7 × 10,4 cm

Aspect matériel : 3 lignes fragmentaires; une quatrième grattée?

État de conservation : tesson brisé; parties droite et gauche perdues

Présentation rapide du contenu : —

Date(s) mentionnée(s) : —

Personnage(s) mentionné(s) : [...], *Hr k' nht* (l. 3)

Lieu(x) mentionné(s) : —

Remarques : —

Datation : XIX^e ou XX^e dynastie

Bibliographie : Deonna (1945 : 2); Lefèvre (2022b : 246–247)

BIBLIOGRAPHIE

ALLAM, Schafik. 1969. Zur Gottesgerichtsbarkeit in der altägyptischen Arbeitersiedlung von Deir el-Medineh, *MDAIK* 24, 10–15.

—. 1973. *Hieratische Ostraka und Papyri aus der Ramessidenzeit*, Tübingen (= URAÄ 1).

BIERBRIER, Morris L. 1980. Terms of Relationship at Deir el-Medina, *JEA* 66, 100–107.

BRUNNER, Hellmut. 1944. *Die Lehre des Cheti, Sohnes des Duaf*, Glückstadt (= ÄgForsch 13).

CASTIONI, Christiane, DÉROBERT, Dominique, HARI, Robert, MULLER-AUBERT, Jocelyne & STAHL-GUINAUD, Bérengère. 1977. *Égypte*, Genève (= Images du Musée d'art et d'histoire de Genève 10).

COLLECTION PARTICULIÈRE**Genre du document : texte littéraire (O. Genève coll. part.)**

Lieu de conservation : collection particulière, Cologny (Genève)

Numéro(s) d'inventaire : —

Mode d'acquisition : inconnu, avant 1980

Provenance : probablement Thèbes

Support, matière, technique : éclat de calcaire, texte tracé à l'encre noire

Dimensions : 22,5 × 12 cm

Aspect matériel : recto (11 lignes); verso (traces de traits peints)

État de conservation : ébréchures sur le bas; lignes inférieures partiellement effacées

Présentation rapide du contenu : *Enseignement loyaliste* (extrait : strophe III)

Date(s) mentionnée(s) : —

Personnage(s) mentionné(s) : —

Lieu(x) mentionné(s) : —

Remarques : probablement palimpseste, sur un texte effacé

Datation : époque ramesside, XIX^e ou XX^e dynastie

Bibliographie : Chappaz (1982)

ČERNÝ, Jaroslav. 1939. *Late Ramesside Letters*, Bruxelles (= BiAeg 9).

—. 1973. *A Community of Workmen in the Ramesside Period*, Le Caire (= BdE 50).

CHAPPAZ, Jean-Luc. 1982. Un nouvel ostrakon de l'Enseignement loyaliste, *BSÉG* 7, 3–10.

—. 1986. *Écriture égyptienne*, Genève (= Images du Musée d'art et d'histoire de Genève 28).

—. 2003a. La diligence, l'autruche et la momie empaillée. Aux origines de la collection d'antiquités égyptiennes, in Claude RITSCHARD & Jean-Luc CHAPPAZ (éd.), *Voyages en Égypte de l'Antiquité au début du xx^e siècle, Exposition présentée à Genève, Musée d'Art et d'histoire, du 16 avril au 31 août 2003*, Genève, 99–117.

- . 2003b. Le lincol et l'éléphant, in Claude RITSCHARD & Jean-Luc CHAPPAZ (éd.), *Voyages en Égypte de l'Antiquité au début du xx^e siècle, Exposition présentée à Genève, Musée d'Art et d'histoire, du 16 avril au 31 août 2003*, Genève, 215–219.
- . 2009. Les égyptologues Édouard et Marguerite Naville et le Musée d'art et d'histoire, *Genava* 57, 3–26.
- CHAPPAZ, Jean-Luc & VUILLEUMIER, Sandrine. 2002. « Sortir au jour ». *Les ægyptiaca de la Fondation Martin Bodmer*, Genève (2^e éd.) (= CSÉG 7; Corona nova, série 2, cahier 2).
- CHARRON, Alain & BARBOTIN, Christophe (éd.). 2016. *Savoir et pouvoir à l'époque de Ramsès II. Khâemouaset le prince archéologue*, Gand.
- D'ANDIRAN, Géraud (éd.). 2010. *La Médecine ancienne, du corps aux étoiles. Ouvrage publié à l'occasion de l'exposition « La médecine ancienne, du corps aux étoiles », présentée à la Fondation Martin Bodmer, Cologny, du 30 octobre 2010 au 30 janvier 2011*, Paris.
- DEONNA, Waldemar. 1928. Acquisitions des collections en 1927. A. Collections archéologiques et historiques. Collection Fol, Salle des Armures, Collections lapidaires, *Genava* 6, 7–11.
- . 1945. Acquisitions des collections en 1944. Archéologie, Salle des Armures, Arts décoratifs, Collections lapidaires, *Genava* 23, 1–7.
- DEONNA, Waldemar & GIELLY, Louis. 1938. Acquisitions des collections en 1937, *Genava* 16, 1–16.
- GAGNEBIN, Bernard. 1972. Une source capitale pour la recherche à Genève. La Fondation Martin Bodmer, *Genava* n. s. 20, 5–54.
- GRANDET, Pierre. 2003. *Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el-Médîneh IX (nos 831–1000)*, Le Caire (= DFIFAO 41).
- GHIRINGHELLI, François. 2022. Ostracon scolaire, in Philippe COLLOMBERT, Dominique LEFÈVRE, Noémie MONBARON & Aurélie QUIRION (éd.), *Révéler l'Égypte oubliée. 1822–1922–2022*, Genève (= CSÉG 14), 243–245.
- HELCK, Wolfgang. 1965. *Materialien zur Wirtschaftsgeschichte des Neuen Reiches (Teil V) : III. Eigentum und Besitz an verschiedenen Dingen des täglichen Lebens. Kapitel AI-AL*, Mainz (= AAWMainz 1964).
- . 1970. *Die Lehre des Dw³-Htj*, Wiesbaden (= KÄT).
- JÄGER, Stephan. 2004. *Altägyptische Berufstypologien*, Göttingen (= LingAeg-StudMon 4).
- JANSSEN, Jac. J. 1986. A Notable Lady, *Wepwawet* 2, 30–31.
- . 1991. *Late Ramesside Letters and Communications*, Londres (= HPBM VI).
- KRI = KITCHEN, Kenneth A. 1975–1990. *Ramesside Inscriptions*, 8 vols., Oxford.
- LEFÈVRE, Dominique. 2022a. Lettre d'Hénouttaouy à Nésimenemipet, in Philippe COLLOMBERT, Dominique LEFÈVRE, Noémie MONBARON & Aurélie QUIRION (éd.), *Révéler l'Égypte oubliée. 1822–1922–2022*, Genève (= CSÉG 14), 240–242.
- . 2022b. Ostracon hiératique, in Philippe COLLOMBERT, Dominique LEFÈVRE, Noémie MONBARON & Aurélie QUIRION (éd.), *Révéler l'Égypte oubliée. 1822–1922–2022*, Genève (= CSÉG 14), 246–247.
- LÜSCHER, Barbara. 2014. *Auf den Spuren von Edouard Naville. Beiträge und Materialien zur Wissenschaftsgeschichte des Totenbuchs*, Basel (= Totenbuchtexte Supplementa 1).
- MCDOWELL, Andrea G. 1990. *Jurisdiction in the Workmen's Community at Deir el-Medîneh*. Leiden (= EgUit 5).
- MAHMOUD, Adel. 2002. *Msw-hr = The Sons of the Tomb*, in Mamdouh ELDAMATY & May TRAD (éd.), *Egyptian Museum Collections around the World 2*, Le Caire, 763–776.
- MASSART, Adhémar. 1957. The Egyptian Geneva Papyrus MAH 15274, *MDAIK* 15, 173–185, pl. 28–37.
- MAYSTRE, Charles. 1938. Un exercice d'écolier égyptien sur un ostracon du Musée d'art et d'histoire, *Genava* 16, 66–71.
- . 1963. *Égypte*, Genève (= *Guides illustrés* 9).

- QUACK, Joachim F. 2008. Henuttawis machtlose Unschuld. Zum Verständnis von *LRL* Nr. 37, in Christine GALLOIS, Pierre GRANDET & Laure PANTALACCI (éd.), *Mélanges offerts à François Neveu par ses amis, élèves et collègues à l'occasion de son soixante-quinzième anniversaire*, Le Caire (= *BdE* 145), 259–263.
- RITSCHARD, Claude & CHAPPAZ, Jean-Luc (éd.). 2003. *Voyages en Égypte de l'Antiquité au début du ^{xx}e siècle*, Exposition présentée à Genève, Musée d'Art et d'histoire, du 16 avril au 31 août 2003, Genève.
- ROCCATI, Alessandro. 1982. Un nuovo rotolo magico diviso tra le raccolte di Ginevra e Torino, *BSÉG* 7, 91–94.
- . 2011. *Magica Taurinensia. Il grande papiro magico di Torino e i suoi duplicati*, Rome (= *AnOr* 56).
- WENTE, Edward F. 1967, *Late Ramesside Letters*, Chicago (= *SAOC* 33).
- . 1990. *Letters from Ancient Egypt*, Atlanta (= *SBL Writings from the Ancient World* 1).
- WILD, Henri. 1972. Champollion à Genève, *BIFAO* 72, 1–46.

